



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2011/0294(COD)

15.10.2012

STANOVISKO

Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

pre Výbor pre dopravu a cestovný ruch

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o usmerneniach Únie pre
rozvoj transeurópskej dopravnej siete
(COM(2011)0650/3 – C7-0375/2011 – 2011/0294(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Elena Oana Antonescu

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Úvod

Doprava predstavuje oporný bod úspešného hospodárstva a základný kameň sociálnej súdržnosti a začlenenia v našej spoločnosti.

Nedostatky transeurópskej dopravnej siete (TEN-T) majú značný vplyv na voľný pohyb tovaru a osôb. Prístupná a účinná infraštruktúra je nevyhnutná z hľadiska poskytovania funkčných dopravných služieb, slobody pohybu a schopnosti všetkých regiónov v Európskej únii udržať si svoju konkurencieschopnosť na jednotnom európskom trhu. Predpokladom dobre fungujúceho dopravného systému je existencia inteligentnej infraštruktúry. Investície do infraštruktúry majú veľmi dlhú dobu návratnosti a prinášajú výhody, ak je daná infraštruktúra správne vybudovaná a navrhnutá pre mnoho generácií.

Hlavné prvky lepšej transeurópskej dopravnej siete (TEN-T)

Spravodajkyňa v zásade súhlasí s duálnou koncepciou základnej siete a komplexnej siete, ktoré sa vzájomne dopĺňajú. Základná sieť predurčí do značnej miery povahu komplexnej siete. Vzhľadom na dlhé lehoty na realizáciu stanovené na roky 2030 a 2050 bude však ťažké zaoberať sa takou ďalekou budúcnosťou a pracovať so záväznými konečnými termínmi.

Spravodajkyňa sa domnieva, že cieľom usmernení je zlepšiť prepojenosť, a teda fungovanie jednotného trhu tým, že sa umožní hospodársky rast a mobilita, ktoré sú nevyhnutnými faktormi kvality života európskych občanov.

Spravodajkyňa sa nazdáva, že východiskový bod v jednotlivých geografických oblastiach Európskej únie pri výbere projektov môže byť veľmi rôznorodý. Z tohto dôvodu je mimoriadne dôležitý diferencovaný a vyvážený prístup, ktorý bude zohľadňovať túto situáciu, budúce potreby príslušných regiónov a členských štátov a doplnkový charakter jednotlivých spôsobov dopravy. Napríklad železničné siete a vnútrozemské vodné siete poskytujú z hľadiska životného prostredia potenciálnu výhodu v porovnaní s cestnou dopravou, ale rozvetvenosťou sa jej nikdy nevyrovnajú, keďže cestná doprava je rozhodne nenahraditeľná, čo sa týka horšie prepojených oblastí, odľahlých oblastí alebo miest dodania, posledných úsekov trás, ktoré treba prejsť napríklad k vodným cestám na mori, ako aj s ohľadom na kratšie úseky alebo menšie množstvá tovaru.

Pri väčšine spôsobov dopravy tradične prevládalo využívanie fosílnych palív, ale situácia sa začína meniť. Ekologická elektrická energia, alternatívne palivá, nákladné automobily spĺňajúce normy Euro 5 a 6 s výrazne zníženou hladinou emisií a vyššia efektívnosť všetkých spôsobov dopravy by mali predstavovať dobré alternatívy do budúcnosti.

Vybudovanie chýbajúcich prepojení, akými sú cezhraničné prepojenia a úseky so zníženou prejazdnosťou, je uskutočniteľné a poukázalo by na pridanú európsku hodnotu, ale v tomto prípade nejde čisto len o infraštruktúru. Súbežne by sa mali vykonať skôr administratívne reformy, ktoré by urýchlili postupy na hraniciach. Spravodajkyňa preto povzbudzuje Komisiu v tom, aby pokračovala vo svojom úsilí zameranom týmto smerom.

V mestských oblastiach je doprava príčinou dopravných preťažení, hluku a znečisteného ovzdušia. Tieto prvky majú negatívny vplyv na kvalitu vzduchu a kvalitu života v mestách, ktoré v súčasnosti priťahujú stále viac ľudí, a podľa demografických prognóz bude tento trend pokračovať aj v budúcnosti. Pokrok v oblasti výfukových emisií z osobných automobilov aj ťažkotonážnych motorových vozidiel sa spomalil z dôvodu narastajúceho dopytu po doprave, takže rozšírenejšie využívanie vozidiel s nízkou alebo dokonca nulovou hladinou emisií v mestách by mohlo byť jedným z možných riešení. Vzhľadom na to, že dopyt po doprave predstavuje veľmi citlivú oblasť, treba verejnosti ponúknuť presvedčivé alternatívy, aby bolo možné presadiť potrebné zmeny.

Spravodajkyňa víta úmysel Komisie týkajúci sa efektívneho využívania infraštruktúry z hľadiska zdrojov uvedený v článku 5. Toto riešenie bude pre zainteresované subjekty nákladovo efektívne a v súlade s tým, čo Európsky parlament možno prijme v súvislosti s plánom efektívneho využívania zdrojov. Riešenie by malo zahŕňať využívanie inteligentných dopravných systémov, satelitnú navigáciu, lepšiu logistiku (25 % ťažkotonážnych vozidiel musí v súčasnosti stále jazdiť naprázdno), bezproblémový intermodálny prechod, ktorý umožní každému spôsobu dopravy využiť vlastné kvality, a pokračovanie vo výskume a vývoji v tejto oblasti.

Budovanie infraštruktúry, ako sú železnice, diaľnice atď., môže mať výrazný dosah na prírodné stanovišťa a prispieť k ohrozeniu niektorých druhov zvierat. Ochrana biodiverzity má zásadný dosah na životaschopnosť našich ekosystémov a prínosov, ktoré nám poskytujú. Pri navrhovaní, budovaní a financovaní dopravnej infraštruktúry by sa preto mali v plnej miere zohľadňovať informácie o negatívnych dôsledkoch na biodiverzitu.

Spravodajkyňa sa domnieva, že Komisia by pri kontrole realizácie základnej siete, ktorú vykoná do 31. decembra 2023, mala zohľadňovať hospodársku a rozpočtovú situáciu Únie a jednotlivých členských štátov, ako aj zhodnotiť v spolupráci s členskými štátmi, či treba základnú sieť upraviť vzhľadom na vývoj dopravných tokov a národné investičné plány.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín vyzýva Výbor pre dopravu a cestovný ruch, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou

(3) Tieto osobitné ciele by sa mali

PE487.783v02-00

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(3) Tieto osobitné ciele by sa mali

4/21

AD\915473SK.doc

dosiahnuť vytvorením vzájomných prepojení a zavedením interoperability medzi vnútroštátnymi dopravnými sieťami prostredníctvom efektívneho využitia zdrojov.

dosiahnuť vytvorením vzájomných prepojení a zavedením interoperability medzi vnútroštátnymi dopravnými sieťami prostredníctvom efektívneho využitia zdrojov. ***Železničná interoperabilita by sa mohla posilniť inovatívnymi riešeniami, ktoré zlepšia kompatibilitu medzi rôznymi systémami ako napr. palubné zariadenie a koľaje s viacnásobným rozchodom.***

Odôvodnenie

Inovatívne riešenia na zlepšenie interoperability by sa v nariadení mali zohľadniť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 5a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(5a) Politika transeurópskych dopravných sietí musí prispievať k dosiahnutiu klimatických cieľov Európa 2050 v súlade s oznámením Komisie o pláne prechodu na konkurencieschopné nízkouhlíkové hospodárstvo v roku 2050. Na tento účel sa musia príslušné ciele považovať za základ pre špecifické vymedzenie kritérií týkajúcich sa realizácie projektov a pridelovania prostriedkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(11) Základná sieť by sa mala identifikovať a realizovať prioritne v hraniciach rámca komplexnej siete do roku 2030. Mala by tvoriť základnú kostru rozvoja multimodálnej dopravnej siete a stimulovať rozvoj celej komplexnej siete. Mala by umožniť, aby sa opatrenia Únie

(11) Základná sieť by sa mala identifikovať a realizovať prioritne v hraniciach rámca komplexnej siete do roku 2030. Mala by tvoriť základnú kostru rozvoja multimodálnej dopravnej siete a stimulovať rozvoj celej komplexnej siete. Mala by umožniť, aby sa opatrenia Únie

zameriavali na tie komponenty transeurópskej dopravnej siete, ktoré majú pre Európu najvyššiu pridanú hodnotu, najmä cezhraničné oblasti, chýbajúce prepojenia, multimodálne spojovacie body a hlavné kapacitné nedostatky.

zameriavali na tie komponenty transeurópskej dopravnej siete, ktoré majú pre Európu najvyššiu pridanú hodnotu **a prispievajú k cieľu zníženia emisií skleníkových plynov z dopravy**, najmä cezhraničné oblasti, chýbajúce prepojenia, multimodálne spojovacie body a hlavné kapacitné nedostatky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 23a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(23a) Právne predpisy Únie týkajúce sa usmernení pre TEN-T by mali zaručovať, že pri infraštruktúrnych projektoch Únie sa bude brať aj primeraný ohľad na aspekty životného prostredia a biodiverzity a zároveň sa vykonajú viditeľné opatrenia zamerané na prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo odolné voči zmene klímy a efektívne využívajúce zdroje. Transeurópske dopravné siete by mali prispievať k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020 a podporovať prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Článok 3 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(e) „európska pridaná hodnota“ znamená v súvislosti s projektom hodnotu vyplývajúcu zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak svojou činnosťou vytvárali len členské štáty;

(e) „európska pridaná hodnota“ znamená v súvislosti s projektom hodnotu vyplývajúcu zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak svojou činnosťou vytvárali len členské štáty; **táto pridaná hodnota prispieva k plneniu cieľov stratégie Európa 2020 a plánu prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo v roku 2050;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1. Transeurópska dopravná sieť umožňuje dopravné služby a operácie, ktoré:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Transeurópska dopravná sieť **posilňuje územnú súdržnosť Únie, prispieva k úplnému dokončeniu jednotného európskeho trhu a** umožňuje dopravné služby a operácie, ktoré:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) spĺňajú potreby mobility a dopravy svojich používateľov v rámci Únie a vo vzťahu k tretím krajinám, čím prispievajú k ďalšiemu hospodárskemu rastu a konkurencieschopnosti;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) spĺňajú potreby mobility a dopravy svojich používateľov v rámci Únie a vo vzťahu k tretím krajinám, čím prispievajú k ďalšiemu hospodárskemu rastu a konkurencieschopnosti **Únie v celosvetovom meradle;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(aa) posilňujú voľný pohyb tovaru a osôb v rámci vnútorného trhu a ponúkajú vysokokvalitné služby mobility pri efektívnejšom využívaní zdrojov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) sú ekonomicky efektívne, prispievajú k dosiahnutiu cieľov nízkouhlíkovej a ekologickej dopravy, palivovej bezpečnosti a ochrany životného prostredia, sú bezpečné a zabezpečené a spĺňajú vysoké kvalitatívne normy, v zmysle dopravy cestujúcich aj nákladnej dopravy;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(b) sú ekonomicky efektívne, prispievajú k dosiahnutiu cieľov nízkouhlíkovej a ekologickej dopravy, palivovej bezpečnosti a ochrany životného prostredia, **zabezpečujú ďalšie znižovanie emisií skleníkových plynov v súlade s klimatickými cieľmi stratégie Európa 2050 a plánom prechodu na konkurencieschopné nízkouhlíkové hospodárstvo v roku 2050**, sú bezpečné a zabezpečené a spĺňajú vysoké kvalitatívne normy, v zmysle dopravy cestujúcich aj nákladnej dopravy;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) podporujú najrozvinutejšie technologické a prevádzkové koncepcie;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(c) podporujú najrozvinutejšie technologické a prevádzkové koncepcie **všetkých typov dopravy**;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou

(d) zabezpečujú primeranú dostupnosť všetkých regiónov Únie, čím podporujú sociálnu, hospodársku a územnú súdržnosť a *podporujú* inkluzívny rast.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(d) zabezpečujú primeranú dostupnosť **a prepojenosť** všetkých regiónov Únie, čím podporujú sociálnu, hospodársku a územnú súdržnosť a inkluzívny rast.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 1 – písmeno da (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(da) zmiernujú dosah na životné prostredie a hlavné prírodné zdroje, ako je voda, pôda a ekosystémy;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) prepojenie a interoperabilita vnútroštátnych dopravných sietí;

(a) prepojenie a interoperabilita vnútroštátnych dopravných sietí, **ako aj cezhraničných dopravných ciest;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(c) rozvoj všetkých druhov dopravy spôsobom, ktorý je v súlade so zabezpečením udržateľnej a ekonomicky efektívnej dopravy z dlhodobého hľadiska;

(c) rozvoj všetkých druhov dopravy spôsobom, ktorý je v súlade s **klimatickými cieľmi EÚ, ako aj** so zabezpečením udržateľnej a ekonomicky efektívnej dopravy z dlhodobého hľadiska;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(e) efektívne využívanie infraštruktúry;

(e) efektívne **a primerané** využívanie **modernej** infraštruktúry;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 – písmeno f

Text predložený Komisiou

(f) *podpora širokého* využívania dopravy, ktorá je najneutrálnejšia z hľadiska CO₂;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(f) *potreba podpory rozšírenejšieho* využívania *spôsobov* dopravy, ktoré sú čo najneutrálnejšie z hľadiska CO₂;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 – písmeno j

Text predložený Komisiou

(j) dopravná infraštruktúra, ktorá zohľadňuje konkrétny stav v rôznych častiach Únie a zabezpečuje vyvážené pokrytie európskych regiónov vrátane najvzdialenejších regiónov a ostatných okrajových regiónov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(j) dopravná infraštruktúra, ktorá zohľadňuje konkrétny stav v rôznych častiach Únie a zabezpečuje vyvážené pokrytie európskych regiónov vrátane najvzdialenejších regiónov, **horských a izolovaných oblastí** a ostatných okrajových regiónov;

Odôvodnenie

Osobitne sa treba zmieniť o horských regiónoch, ktoré si z dôvodu svojej ťažkej prístupnosti a častej citlivosti na životné prostredie vyžadujú špeciálnu pozornosť. Treba sa tiež zmieniť o izolovaných oblastiach, ktoré sa síce nenachádzajú v okrajových oblastiach, ale sú okrajové v širšom zmysle slova a majú špecifické problémy.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2 – písmeno ka (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(ka) rozvoj infraštruktúry, ktorá je citlivá voči potrebe ochrany oblastí s ekologickou hodnotou a biodiverzitou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2a. Tieto ciele sa považujú za základ pre špecifické vymedzenie kritérií týkajúcich sa realizácie projektov a pridelovania prostriedkov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 5 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty a prípadne regionálne a miestne orgány, manažéri infraštruktúry, prevádzkovatelia dopravy a ďalšie verejné a súkromné subjekty plánujú, rozvíjajú a prevádzkujú transeurópsku dopravnú sieť s efektívnym využívaním zdrojov, a to prostredníctvom:

Členské štáty a prípadne regionálne a miestne orgány, manažéri infraštruktúry, prevádzkovatelia dopravy a ďalšie verejné a súkromné subjekty plánujú, rozvíjajú a prevádzkujú transeurópsku dopravnú sieť s efektívnym využívaním zdrojov **a udržiateľným spôsobom**, a to prostredníctvom:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Článok 5 – písmeno b

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(b) rozsiahleho zavádzania nových technológií a IDS;

(b) rozsiahleho zavádzania nových technológií a **aplikácií pre IDS s cieľom podporiť efektívne jazdenie, napríklad odstránením dopravných preťažení a úsekov so zníženou prejazdnosťou v blízkosti mestských oblastí či hraničných priechodov;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Článok 5 – písmeno ga (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(ga) presadzovania programov zameraných na bezpečnosť a znižovanie rizika a nehodovosti;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Článok 10 – písmeno c

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(c) odstránenie administratívnych a technických prekážok, najmä prekážok pre interoperabilitu siete a konkurencieschopnosť;

(c) odstránenie administratívnych a technických prekážok, najmä prekážok pre interoperabilitu **a prepojenosť** siete a konkurencieschopnosť – **krok smerom k úplnému dokončeniu jednotného európskeho trhu;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 10 – písmeno d

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(d) zabezpečenie optimálnej integrácie jednotlivých druhov dopravy;

(d) zabezpečenie optimálnej integrácie jednotlivých druhov dopravy **podľa miestnych podmienok a potrieb;**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 10 – písmeno f

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(f) zvýšenie alebo zachovanie kvality infraštruktúry v zmysle efektivity,

(f) **minimalizáciu vplyvu zmeny klímy,** zvýšenie alebo zachovanie kvality

bezpečnosti, bezpečnostnej ochrany, **odolnosti voči zmene klímy** a prípadne voči katastrofám, ekologickosti, sociálnych podmienok, dostupnosti pre všetkých používateľov, kvality služieb a kontinuity dopravných tokov;

infraštruktúry v zmysle efektivity, bezpečnosti, bezpečnostnej ochrany a prípadne **odolnosti** voči katastrofám, ekologickosti, sociálnych podmienok, dostupnosti pre všetkých používateľov, kvality služieb a kontinuity dopravných tokov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Článok 17 – odsek 3 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) rieky, kanály a jazerá boli v súlade s minimálnymi požiadavkami na vodné cesty triedy IV, ako sa ustanovuje v Európskej dohode o hlavných vnútrozemských vodných cestách medzinárodného významu (AGN) *o novej klasifikácii vnútrozemských vodných ciest* a aby zabezpečovali nepretržitú priechodnosť pod mostami.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) rieky, kanály a jazerá boli v súlade s minimálnymi požiadavkami na vodné cesty triedy IV, ako sa ustanovuje v Európskej dohode o hlavných vnútrozemských vodných cestách medzinárodného významu (AGN) *v súvislosti s novou klasifikáciou vnútrozemských vodných ciest*, a aby zabezpečovali nepretržitú priechodnosť pod mostami, ***kde sa to vyžaduje, bez toho, aby sa bránilo v dosahovaní aspoň tých cieľov v oblasti životného prostredia, ktoré vyplývajú zo smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín***, *smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva*^{**}, *a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva*^{***}.

* Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7.

** Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

*** Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Článok 18 – písmeno a

Text predložený Komisiou

(a) pri existujúcich vnútrozemských vodných cestách: realizáciu opatrení potrebných na splnenie štandardov vnútrozemských vodných ciest triedy IV;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(a) pri existujúcich vnútrozemských vodných cestách: realizáciu opatrení potrebných na splnenie štandardov vnútrozemských vodných ciest triedy IV, **kde sa to vyžaduje, bez toho, aby sa bránilo v dosahovaní aspoň tých cieľov v oblasti životného prostredia, ktoré vyplývajú zo smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín***, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva**, a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva***;

* Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7.

** Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

*** Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Článok 18 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) prípadne **dosiahnutie** prísnejších štandardov ako sú štandardy

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(b) prípadne **splnenie požiadaviek trhu dosiahnutím** prísnejších štandardov, ako sú

vnútrozemských vodných ciest triedy IV, s
cieľom splniť požiadavky trhu;

štandardy vnútrozemských vodných ciest
triedy IV, *bez toho, aby sa bránilo v
dosahovaní aspoň tých cieľov v oblasti
životného prostredia, ktoré vyplývajú zo
smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája
1992 o ochrane prirodzených biotopov
a voľne žijúcich živočíchov a rastlín**,
*smernice Európskeho parlamentu a Rady
2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa
stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia
Spoločenstva v oblasti vodného
hospodárstva***, a *smernice Európskeho
parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30.
novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho
vtáctva****;

* Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7.

** Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

*** Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Článok 18 – odsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

*1a. Členské štáty a ostatní podporovatelia
projektu využívajú integrovaný prístup na
plánovanie projektov vnútrozemských
vodných ciest, najmä ak sa uchádzajú
o financovanie alebo spolufinancovanie
v rámci programov EÚ.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 29 – odsek 2 – písmeno a – bod iia (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(ii) letisko je pre región, ktorý obsluhuje, strategicky významné.

Odôvodnenie

Všetky letiská, ktoré sú strategicky významné pre regióny, by mali byť zahrnuté do týchto usmernení, a to aspoň v rámci komplexnej siete.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 39 – písmeno ea (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(ea) podporiť opatrenia na znižovanie hluku pri zdroji;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Článok 40

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty a ďalší navrhovatelia projektov musia náležite zabezpečiť, aby dopravná infraštruktúra poskytovala vysokú mieru bezpečnosti a bezpečnostnej ochrany pri pohybe cestujúcich a nákladu.

Členské štáty a ďalší navrhovatelia projektov musia náležite zabezpečiť, aby dopravná infraštruktúra poskytovala vysokú mieru bezpečnosti a bezpečnostnej ochrany pri pohybe cestujúcich a nákladu.
Bezpečnosť a bezpečnostná ochrana dopravy by sa mali ďalej zjednocovať a posilňovať prostredníctvom spolupráce členských štátov navzájom a s hlavnými medzinárodnými aktérmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Článok 41 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Počas plánovania infraštruktúry členskej štáty a ďalší navrhovatelia projektov náležite zohľadňujú opatrenia na hodnotenie rizík a prispôsobenie sa rizikám, ktoré adekvátnym spôsobom zlepšujú odolnosť voči zmene klímy, najmä v súvislosti so zrážkami, záplavami, búrkami, vysokými teplotami a obdobiami horúčav, obdobiami sucha, zvyšovaním hladiny mora a pobrežnými príbojmi, a to v súlade so všetkými požiadavkami, ktoré sú stanovené v príslušných právnych predpisoch Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Počas plánovania infraštruktúry členskej štáty a ďalší navrhovatelia projektov náležite zohľadňujú opatrenia na hodnotenie rizík a prispôsobenie sa rizikám, ktoré adekvátnym spôsobom zlepšujú odolnosť voči zmene klímy, najmä v súvislosti so zrážkami, záplavami, búrkami, vysokými teplotami a obdobiami horúčav, **nízkymi teplotami a obdobiami chladného počasia**, obdobiami sucha, zvyšovaním hladiny mora a pobrežnými príbojmi, a to v súlade so všetkými požiadavkami, ktoré sú stanovené v príslušných právnych predpisoch Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Článok 42

Text predložený Komisiou

Členské štáty a ďalší navrhovatelia projektov vykonávajú posúdenie vplyvu plánov a projektov na životné prostredie, a to najmä podľa ustanovení smernice Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie a 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín, ako aj smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia *spoločenstva* v oblasti vodného hospodárstva, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/42/ES z 27. júna 2001 o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva, a to s cieľom zabrániť negatívnym vplyvom na

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty a ďalší navrhovatelia projektov vykonávajú posúdenie vplyvu plánov a projektov na životné prostredie, a to najmä podľa ustanovení smernice Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie a 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín, ako aj smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia *Spoločenstva* v oblasti vodného hospodárstva, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/42/ES z 27. júna 2001 o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva, a to s cieľom zabrániť negatívnym vplyvom na

životné prostredie ako je fragmentácia krajiny, zástavba pôdy, znečistenie vody a ovzdušia, ako aj hlučnosť alebo, keď to nie je možné, zmierniť ich, a efektívne chrániť biodiverzitu.

životné prostredie, ako je fragmentácia krajiny, **ubúdanie prirodzených biotopov, prekážky pri migrácii, zrážky vozidiel so zvieratami**, zástavba pôdy, znečistenie vody a ovzdušia, ako aj hlučnosť, alebo, keď to nie je možné, zmierniť ich a efektívne chrániť biodiverzitu.

Nové programy v oblasti infraštruktúry a jednotlivé projekty musia byť v súlade s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa ochrany životného prostredia a takisto s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa hlučnu, vody a ochrany flóry a fauny a plánovanie infraštruktúry by sa malo zlepšiť identifikovaním vplyvov na sieť Natura 2000, najmä prostredníctvom využívania informačných systémov Komisie o transeurópskej dopravnej infraštruktúre (TENtec) a siete Natura 2000.

Zodpovedné orgány v členských štátoch a ostatní podporovatelia projektov zabezpečujú, aby sa príslušná legislatíva uplatňovala cezhranične.

Komisia nabáda na efektívny dialóg a spoluprácu medzi zodpovednými orgánmi v členských štátoch, ale, prirodzene, bez zvyšovania administratívnej záťaž.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35

Návrh nariadenia Článok 43

Text predložený Komisiou

Dopravná infraštruktúra umožní bezproblémovú mobilitu a prístup pre všetkých, najmä pre starších ľudí, osoby so zníženou *mobilitou* a *zdravotne postihnutých* cestujúcich.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Dopravná infraštruktúra umožní bezproblémovú mobilitu a prístup pre všetkých *používateľov*, najmä pre starších ľudí, osoby so zníženou *pohyblivosťou* a cestujúcich *so zdravotným postihnutím*. **Členské štáty a podporovatelia projektu venujú riadnu pozornosť zabezpečeniu toho, aby dopravná infraštruktúra bola dostupná pre všetkých používateľov.**

Odôvodnenie

Článok by mal objasniť, že členské štáty a podporovatelia projektu sú tí, ktorí sú v konečnom dôsledku zodpovední za zabezpečenie prístupnosti dopravnej infraštruktúry pre všetkých používateľov, najmä pre osoby so zníženou pohyblivosťou.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Článok 45 – odsek 2 – písmeno c – prvá zarážka

Text predložený Komisiou

– vybudovanie odpočívadiel približne každých 50 kilometrov *na diaľniciach* s cieľom poskytnúť okrem iného dostatočnú kapacitu parkovacích miest pre komerčných používateľov ciest s primeranou úrovňou bezpečnosti a bezpečnostnej ochrany;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– vybudovanie odpočívadiel *na diaľniciach* približne každých 50 kilometrov **v závislosti od potreby** s cieľom **zvýšiť bezpečnosť cestnej premávky a** poskytnúť okrem iného dostatočnú kapacitu parkovacích miest pre komerčných používateľov ciest s primeranou úrovňou bezpečnosti a bezpečnostnej ochrany;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Článok 52 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Platforma pre koridor pozostáva zo zástupcov príslušných členských štátov a prípadne z ďalších verejných a súkromných subjektov. V každom prípade sa na platforme pre koridor zúčastňujú manažéri infraštruktúry vymedzení v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o pridelovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Platforma pre koridor pozostáva zo zástupcov **zodpovedných orgánov** príslušných členských štátov a prípadne z ďalších verejných a súkromných subjektov. V každom prípade sa na platforme pre koridor zúčastňujú manažéri infraštruktúry vymedzení v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2001/14/ES z 26. februára 2001 o pridelovaní kapacity železničnej infraštruktúry, vyberaní poplatkov za používanie železničnej infraštruktúry a bezpečnostnej certifikácii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Článok 53 – odsek 1 – písmeno e – zarážka 3a (nová)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

– opatrení na zriadenie postupov verejných konzultácií týkajúcich sa rozvoja koridorových projektov spoločného záujmu, najmä keď ovplyvňujú cezhraničné oblasti. Koordinátor zabezpečuje, aby sa uskutočnil rozsiahly postup verejnej konzultácie so všetkými zainteresovanými stranami a občianskou spoločnosťou počas plánovania novej infraštruktúry;

Odôvodnenie

V minulosti boli niektoré projekty odložené alebo zamietnuté, pretože neboli predmetom rozsiahleho postupu verejnej diskusie a informovania. Osoby zamestnané v novej úlohe koordinátora koridorov by preto mali pracovať na propagácii širokej konzultácie s občianskou spoločnosťou a na základe ich cezhraničnej perspektívy hľadať možnosti, ako prekonať prekážky rozvoja projektov spoločného záujmu.

POSTUP

Názov	Rozvoj transeurópskej dopravnej siete
Referenčné čísla	COM(2011)0650 – C7-0375/2011 – 2011/0294(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	TRAN 15.11.2011
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 15.11.2011
Spravodajkyňa výboru požiadaneého o stanovisko: dátum vymenovania	Elena Oana Antonescu 15.12.2011
Prerokovanie vo výbore	21.6.2012
Dátum prijatia	10.10.2012
Výsledok záverečného hlasovania	+: 57 –: 0 0: 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Martina Anderson, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoch, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groot, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Krahmer, Jo Leinen, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Gilles Pargneaux, Andres Perello Rodriguez, Pavel Poc, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Kārlis Šadurskis, Daciana Octavia Sârbu, Carl Schlyter, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Åsa Westlund, Sabine Wils
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Adam Gierek, Julie Girling, Esther Herranz García, Romana Jordan, Csaba Sándor Tabajdi, Vladimir Urutchev, Anna Záborská, Andrea Zanoni